Naciones Unidas E/C.2/2003/2/Add.10

Consejo Económico y Social

Distr. general
23 de abril de 2003
Español
Original: francés/inglés

Comité encargado de las Organizaciones No Gubernamentales
Período ordinario de sesiones de 2003
5 a 23 de mayo de 2003

Informes cuadrienales (1998-2001) presentados por conducto del Secretario General en cumplimiento de la resolución 1996/31 del Consejo Económico y Social

Nota del Secretario General

Adición

Índice

Página

1. Association européenne contre les violences faites aux femmes au travail 2
2. Bundesarbeitsgemeinschaft der Senioren-Organisationen 3
3. Asociación Japonesa de Derechos Internacionales de la Mujer 5
4. Asociación Interamericana e Ibérica de Presupuesto Público 9
5. Sociedad de Legislación Comparada 11
6. Unión de Escritores y Artistas de Cuba 13

03-33158 (S) 160503 190503

1. Association européenne contre les violences faites aux femmes au travail

Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1998

La Association européenne contre les violences faites aux femes au travail (AVFT) es una asociación feminista autónoma que defiende el derecho al trabajo y a la integridad de la persona. Su ámbito de acción y reflexión abarca todas las formas de violencia contra la mujer, aunque se dedica en particular a denunciar los actos de violencia de carácter sexista y sexual en el trabajo.

Para lograr sus objetivos respalda a las personas que han sido víctimas de actos de violencia a fin de que se reivindiquen sus derechos. La asociación organiza campañas de concienciación de la opinión pública y de formación de agentes sociales encargados de luchar contra la tolerancia social de esos actos de violencia.

Sus distintas actividades se enmarcan por lo demás en un contexto europeo e internacional que se traduce en la participación en conferencias organizadas con el patrocinio de las Naciones Unidas y en el marco de las relaciones que mantiene la AVFT con numerosas organizaciones no gubernamentales.

Actividades desarrolladas en 1998

La Presidenta participó en el 42° período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, cuya labor guardó relación con temas particularmente importantes para la AVFT (los derechos humanos de la mujer, la violencia contra la mujer, los derechos de las niñas). Junto a la Federación Internacional de Derechos Humanos hemos preparado tres documentos sobre la prostitución, que fueron distribuidos entre las delegaciones oficiales.

Actividades desarrolladas en 1999

La Presidenta participó en el 43° período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer (marzo de 1999) y en la labor preparatoria del período extraordinario de sesiones dedicado al examen de la aplicación de los resultados de Beijing + 5. La Presidenta siguió con atención la labor del Grupo de Trabajo encargado de elaborar un proyecto de protocolo facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y participó en los seminarios organizados sobre el tema a fin de determinar la manera en que las organizaciones no gubernamentales podrían aplicarlo en Francia.

Actividades desarrolladas en 2000

La Presidenta y una representante asistieron al período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al examen de la aplicación de los resultados de Beijing + 5, celebrado del 2 al 9 de junio. La AVFT participó en la redacción de un documento titulado “Violence against women caucus statement”, que fue distribuido ampliamente entre las delegaciones oficiales. Aprovechando la presencia de organizaciones no gubernamentales de países africanos en ese período extraordinario de sesiones, mantuvimos numerosos contactos y les informamos acerca de nuestro proyecto de creación de una red de organizaciones no gubernamentales de países francófonos que comparten el objetivo de luchar contra los actos de violencia de que son víctimas las mujeres menores o mayores.

Se encuentra en marcha la creación de una red de solidaridad para el intercambio de información y la acción. El conocimiento de los actos de violencia sexista o sexual y de las políticas aplicadas o no por los Estados en cada uno de los países permitirán identificar las medidas innovadoras que podrían ser aplicadas en otros países y asimismo ejecutar una estrategia de acción común para ejercer presión sobre los agentes sociales y políticos con objeto de que adopten una política determinada de lucha contra la violencia.

El proyecto tiene una larga duración a fin de ajustarse a los medios de que dispongan las organizaciones no gubernamentales que participarán en él, habida cuenta de la insuficiencia de recursos financieros.

Actividades desarrolladas en 2001

Hemos colaborado con un organismo de las Naciones Unidas en París.

Las representantes de la AVFT han presidido los cursos de formación sobre la prevención de la violencia sexista y sexual en el trabajo destinados a los miembros del grupo encargado de recibir las denuncias de empleadas de la UNESCO.

El 8 de marzo de 2001 la Presidenta intervino en una mesa redonda sobre el tema del acoso organizada por la UNESCO y destinada a sus empleadas.

En calidad de asociada visitante del departamento del Programa de Derechos Humanos de la Facultad de Derecho de Harvard, la Presidenta pudo llevar a cabo investigaciones en torno a la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, con el objetivo de hacerla conocer mejor en Francia donde nunca ha sido aplicada.

Proyectos relacionados con las Naciones Unidas

En 2003, durante su 29° período de sesiones, el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer examinará los informes presentados por Francia en cumplimiento de la Convención. Consciente de que las organizaciones no gubernamentales tienen un enfoque de la realidad distinto del que se describe en el informe oficial, la AVFT desea preparar y presentar un informe alternativo en el que se reunirán las contribuciones de diversas organizaciones no gubernamentales francesas.

Además, seguiremos desarrollando la creación de una red de intercambio de información y de colaboración con las organizaciones no gubernamentales de África.

2. Bundesarbeitsgemeinschaft der Senioren-Organisationen

Reconocida como entidad de carácter consultiva especial en 1998

El 24 de enero de 1989, 11 asociaciones que trabajan en pro del bienestar de las personas de edad en Alemania se reunieron y fundaron la Bundesarbeitsgemeinschaft der Senioren-Organisationen (BAGSO) con objeto de reunir a las organizaciones nacionales de personas de edad. BAGSO es la representante de las generaciones mayores y un foro competente para las iniciativas promovidas por las personas de edad y destinadas a ellas. El comité ejecutivo de BAGSO, la oficina nacional y los comités especializados coordinan los asuntos de interés común y los promueven activamente

en el ámbito político. De ese modo, pueden proporcionar asesoramiento y contribuir al mejoramiento de todos los aspectos de la labor relacionada con el bienestar de esas personas. En la actualidad casi 78 asociaciones nacionales trabajan en forma conjunta y representan a más de 12 millones de personas de edad de Alemania.

En el período 1998-2001 se celebraron dos importantes Años Internacionales, el Año Internacional de las Personas de Edad y el Año Internacional de los Voluntarios. Por recomendación de las Naciones Unidas las actividades relacionadas con esos Años recibieron el apoyo de una oficina nacional. BAGSO, como es natural, hizo particular hincapié en la preparación, realización y seguimiento del Año Internacional de las Personas de Edad.

BAGSO también desempeñó un papel destacado en el Año Internacional de los Voluntarios, en particular en el contexto de la comisión investigadora del Parlamento de Alemania sobre el futuro del voluntariado civil.

Otro objetivo fue su participación en comités encargados de la preparación del Plan de Acción Internacional sobre el Envejecimiento, que comenzó a prepararse en 1999. Desde el comienzo, BAGSO se asoció a los seminarios nacionales y prestó apoyo a las distintas etapas de preparación con la presentación por escrito de declaraciones de posición. Además, BAGSO estuvo representada en la delegación gubernamental de Alemania que participó en la Conferencia Internacional sobre el Envejecimiento celebrada en Madrid.

Actividades desarrolladas en 1998

BAGSO cooperó con diversos comités y grupos de trabajo en la preparación y realización del Comité Nacional para el Año Internacional de las Personas de Edad, cuyos seis grupos de trabajo se ocuparon de los temas siguientes: “Cuestiones relacionadas con la demografía y la solidaridad entre generaciones”, “La participación social y política”, “Cuestiones vinculadas a la situación económica”, “La vivienda del futuro”, “Estudio de los modos de vida de las personas de edad” y “Cuestiones relacionadas con las políticas internacionales sobre las personas de edad”.

BAGSO fue uno de los organizadores de las conferencias siguientes: en marzo, la conferencia multilateral de expertos sobre el Año Internacional de las Personas de Edad, y en mayo, la reunión del Comité Nacional para el Año Internacional de las Personas de Edad.

Actividades desarrolladas en 1999

BAGSO coordinó numerosos proyectos relacionados con el Año Internacional de las Personas de Edad. Los documentos de posición y otros documentos publicados en 1999 confirman la función de BAGSO como representante de las personas de edad en Alemania.

BAGSO organizó un acto titulado “Diálogo de las personas de edad y los jóvenes con parlamentarios”, que tuvo lugar el 29 de noviembre en el Parlamento de Berlín. Este acontecimiento fue uno de los hechos más señalados del Año Internacional de las Personas de Edad.

Se iniciaron o encomendaron una serie de proyectos a gran escala vinculados con diversos temas importantes, que fueron presentados ante un amplio público.

BAGSO estuvo representada en los comités del Año Internacional de las Personas de Edad y participó en equipos de trabajo.

BAGSO fue uno de los organizadores de la conferencia internacional sobre el tema del cambio del paradigma de la ayuda a las personas de edad, celebrada en mayo.

BAGSO participó en calidad de experto en conferencias nacionales preparatorias. En diciembre intervino en la reunión de prospección de ideas para el examen del Plan de Acción Internacional sobre el Envejecimiento. BAGSO expresó su posición respecto de la ejecución del Plan de Acción Internacional.

Actividades desarrolladas en 2000

En los preparativos del Año Internacional de los Voluntarios, BAGSO participó en el Comité Consultivo Nacional y en grupos de trabajo sobre relaciones públicas, la organización de actividades de voluntariado y medidas locales.

En los preparativos para el examen del Plan de Acción Internacional sobre el Envejecimiento BAGSO participó en el seminario sobre las oportunidades y los riesgos de la futura generación de personas de edad, organizado por el Ministerio Federal encargado de Asuntos de Familia, las Personas de Edad, las Mujeres y los Jóvenes, cuyo objetivo fue estudiar el perfil nacional en las recomendaciones internacionales.

Actividades desarrolladas en 2001

En el contexto del Año Internacional de los Voluntarios BAGSO prestó servicios de perito en la comisión investigadora del Parlamento de Alemania sobre el futuro del voluntariado civil.

En los preparativos del Plan de Acción Internacional sobre el Envejecimiento, BAGSO participó en seminarios encargados de la preparación de un informe del Ministerio Federal encargado de Asuntos de Familia, las Personas de Edad, las Mujeres y los Jóvenes.

BAGSO participó como entidad acreditada en el Foro de Organizaciones No Gubernamentales de la Segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento que tuvo lugar en Madrid.

BAGSO también participó en la preparación de la Conferencia Ministerial sobre el Envejecimiento celebrada en Berlín en septiembre de 2002 con el auspicio de la CEPE.

3. Asociación Japonesa de Derechos Internacionales de la Mujer

Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1998

Introducción

La Asociación Japonesa de Derechos Internacionales de la Mujer (JAIWR) es na organización no gubernamental establecida en 1987. El objetivo de la Asociación es facilitar el adelanto de la mujer mediante las investigaciones y la difusión de

información sobre la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, ratificada por el Japón en 1985.

El presente es el primer informe cuadrienal de la JAIWR al Comité encargado de las Organizaciones No Gubernamentales. A continuación se describen las actividades vinculadas a las Naciones Unidas durante el período comprendido entre 1998 y 2001, de conformidad con las directrices para la presentación de informes cuadrienales de las organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades de carácter consultivo general y especial por el Consejo Económico y Social. Los miembros de la JAIWR son particulares del Japón y unas pocas personas que residen en países extranjeros. En diciembre de 2001 nuestros miembros sumaban 223 personas. No se ha producido cambio sustancial alguno en las fuentes de financiación de la organización ni en la afiliación a otras organizaciones no gubernamentales internacionales reconocidas como entidades consultivas en el período de que se informa.

Participación en el Consejo Económico y Social y sus órganos subsidiarios y en conferencias y otras reuniones de las Naciones Unidas

Representantes de la JAIWR asistieron como observadores a conferencias y reuniones de las Naciones Unidas. Tres representantes de la JAIWR asistieron al vigésimo tercer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, titulado "La mujer en el año 2000".

Representantes de la JAIWR siguieron de cerca la labor del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer: dos representantes en el 18° período de sesiones; cinco representantes en el 20° período de sesiones; tres representantes en el 22° período de sesiones; un representante en el 23° período de sesiones, y cuatro representantes en el 24° período de sesiones.

Representantes siguieron de cerca la labor de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer: un representante en el 42° período de sesiones; un representante en el 43° período de sesiones; siete representantes en el 44° período de sesiones y dos representantes en el 45° período de sesiones.

La Presidenta de la organización, Ryoko Akamatsu, ex miembro del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, asistió por invitación a la mesa redonda conmemorativa del 20° aniversario de la aprobación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, que tuvo lugar el 7 de junio de 1999 en Nueva York.

Una representante de la JAIWR asistió como observadora a la Reunión Intergubernamental de Alto Nivel de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP) de las Naciones Unidas, en que se examinó la aplicación en el plano regional de la Declaración y Plataforma de Acción de Beijing, que tuvo lugar los días 26 a 29 de octubre de 1999 en Bangkok.

Cooperación con órganos y organismos especializados de las Naciones Unidas

La JAIWR copatrocinó el Simposio Internacional conmemorativo del 20° Aniversario de la aprobación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer junto con el Centro de Información de las Naciones Unidas de Tokio, que tuvo lugar en la Casa Internacional del Japón, en Tokio, el 11 de octubre de 1999. El simposio se celebró en forma paralela a la ceremonia de otorgamiento del tercer Premio Ryoko Akamatsu, y la destinataria del premio, Ivanka Corti, de Italia, miembro a la sazón del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, pronunció el discurso inaugural.

La JAIWR fue consultada por la División para el Adelanto de la Mujer de las Naciones Unidas respecto de la candidatura de una magistrada japonesa en calidad de representante ante el coloquio judicial sobre la aplicación a nivel nacional del derecho internacional relativo a los derechos humanos, que se realizó en Viena los días 27 a 29 de octubre de 1999. La organización respondió a la División tras buscar una candidata apropiada.

Otras actividades pertinentes

La entidad organizó diversos simposios, seminarios y cursos destinados a hacer conocer mejor en el Japón entre un público más amplio la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer.

Simposios y conferencias

- Foro sobre las consecuencias de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, con Hanna Beate Schopp-Schilling de Alemania, miembro del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, en calidad de oradora principal, Hotel KKR, Tokio, 27 de julio de 1998.
- Simposio titulado “Las Naciones Unidas, los derechos humanos y la mujer: el 50° aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos y la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, Tokio Women’s Plaza, Tokio, 31 de octubre de 1998.
- Simposio informativo sobre el vigésimo tercer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, “La mujer en el año 2000”, Kodomo no Shiro, 15 de julio de 2000, Tokio.
- Conferencia de Chikako Taya del Japón, miembro a la sazón del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, con motivo de la cuarta ceremonia de otorgamiento del Premio Ryoko Akamatsu, Centro para el Adelanto de las Trabajadoras, 11 de noviembre de 2000. La Sra. Taya se refirió a la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y su Protocolo Facultativo.

- Simposio internacional sobre un programa para las mujeres de Asia en el siglo XXI: el trabajo, la educación y la Convención, con Luvsandanzan Ider de Mongolia, primera Presidenta del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, quien pronunció el discurso inaugural. El simposio formó parte de la quinta ceremonia de otorgamiento del Premio Ryoko Akamatsu, en la que la Sra. Ider recibió el Premio. Casa Internacional del Japón, Tokio, 1° de diciembre de 2001.

Seminarios sobre las actividades de las Naciones Unidas en pro de la mujer

La JAIWR celebró seminarios anuales e invitó a los miembros del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, la Comisión sobre la Condición Jurídica y Social de la Mujer y la Tercera Comisión de la Asamblea General, así como a los representantes oficiales del Japón ante esos órganos, con objeto de informar acerca de las actividades de estos últimos. Los seminarios tuvieron lugar el 23 de mayo de 1998 en el Foro Yokohama; el 22 de mayo de 1999 en Epoc 10, Tokio; el 6 de mayo de 2000 en Epoc 10 y el 2 de junio de 2001 en Epoc 10.

Seminario sobre la mujer en el 2000

La JAIWR organizó un seminario titulado "La Convención y las mujeres de Asia: por la ratificación del Protocolo Facultativo" el 4 de junio de 2000 en el Manhattan Crown Plaza Hotel, Nueva York, como parte de las actividades de organizaciones no gubernamentales relativas al veintitrés período extraordinario de sesiones de la Asamblea General. Oradores de Indonesia, Nepal, la República de Corea, los Estados Unidos de América y el Japón presentaron informes sobre la marcha de la aplicación de la Convención y las perspectivas de ratificación del Protocolo Facultativo en cada país.

Seminarios educativos

La JAIWR realizó seminarios que incluyeron números de pantomima, proyecciones de diapositivas y juegos de preguntas y respuestas así como conferencias sobre la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y su Protocolo Facultativo con el fin de concienciar respecto del contenido de la Convención y facilitar la ratificación del Protocolo Facultativo por el Gobierno del Japón. Durante el período de que se informa se realizaron 12 seminarios en el conurbano de Tokio y en otras ciudades del Japón.

Publicaciones

- *Kokusai Josei* (boletín anual de la organización) No. 12, diciembre de 1998; No.13, diciembre de 1999; No. 14, diciembre 2000; y No. 15, diciembre de 2001.
- *Mother Tells about the Women's Convention* (libro ilustrado acerca de la Convención, en inglés), 2000.
- *Yasashiku Manabou Josei no Kenri* ("Conozcamos los derechos de la mujer", folleto sobre la Convención, en japonés), 2001.

4. Asociación Interamericana e Ibérica de Presupuesto Público

Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1984

Objetivos y propósitos

La Asociación Interamericana e Ibérica de Presupuesto Público (ASIP) es una organización no gubernamental sin fines de lucro reconocida como entidad consultiva de la categoría II por el Consejo Económico y Social, establecida en Caracas (Venezuela) en 1972, con el fin de ayudar a los países miembros a modernizar las técnicas utilizadas en la elaboración de presupuestos en el ámbito de las políticas públicas y la administración financiera, en los planos nacional, provincial y municipal.

El numero de miembros de la ASIP ha aumentado y en la actualidad la institución cuenta con tres oficinas importantes en Madrid, Brasilia y Caracas. Con la incorporación reciente de Colombia, Cuba y Chile, todos los países latinoamericanos son ahora miembros de la ASIP. España es también miembro de la organización. La ASIP mantiene vínculos institucionales con diversos países, entre ellos Alemania, Australia, el Canadá, los Estados Unidos de América, Francia, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, la India, Israel, Nueva Zelandia, Portugal, la República Checa, Sudáfrica y Suecia. Ello ha permitido a la ASIP patrocinar o participar, junto con instituciones de esos países, en un gran número de seminarios, cursos y reuniones de carácter técnico, cuyo principal fin es la capacitación y formación de funcionarios.

La incorporación oficial de nuevos países, como Colombia, ha permitido incrementar los recursos financieros de la institución.

Desde 1996 se publican la *Revista Internacional de Presupuesto Público* (*International Journal of Public Budget*), que aparece cada cuatro meses, y el Boletín (Newsletter) de la ASIP, en español e inglés. Este material se encuentra asimismo en el sitio Web de la ASIP.

Cooperación con órganos y organismos especializados de las Naciones Unidas

La ASIP patrocinó el séptimo curso internacional del Instituto Latinoamericano y del Caribe de Planificación Económica y Social, que tuvo lugar en Santiago de Chile en 1999, con la asistencia de la Secretaría Ejecutiva de la CEPAL, el Instituto Internacional de la Administración Pública del Gobierno de Francia y el Ministerio de Economía y Finanzas del Gobierno de España.

La ASIP participó en el XIII Seminario Regional de Política Fiscal, organizado por la CEPAL en Santiago de Chile en 2000, y fue invitada a participar en las deliberaciones de la junta de órganos internacionales. La ASIP fue miembro del Comité organizador, junto con el Departamento de Finanzas Públicas del Fondo Monetario Internacional, el Economista Principal para América Latina y el Caribe del Banco Mundial y el Jefe de la División Fiscal del Banco Interamericano de Desarrollo.

Actividades de cooperación internacional, capacitación y asistencia técnica, con arreglo a las disposiciones del párrafo 3 del Artículo 1 de la Carta de las Naciones Unidas

1998

La ASIP organizó el XXV Seminario Internacional sobre el Presupuesto Público en San Juan de Puerto Rico, en cooperación con la Oficina de Gestión y Presupuesto del Gobierno de Puerto Rico. Al Seminario asistieron más de 400 representantes de diversos países y organismos internacionales.

La ASIP participó en el Seminario Internacional del Banco Mundial que tuvo lugar en México; el Congreso anual de la Asociación de Funcionarios Gubernamentales de Finanzas, celebrado en San Francisco; el Congreso anual del Instituto de funcionarios Municipales de Finanzas de Sudáfrica; y la Reunión de Órganos Internacionales del Parlamento Latinoamericano celebrada en San Pablo.

1999

La ASIP organizó el XXVI Seminario Internacional de Presupuesto Público en Panamá, junto con el Ministerio de Economía y Finanzas de Panamá y la Asociación Panameña de Presupuesto Público. Asistieron el Presidente de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, conferencistas destacados, funcionarios, representantes de órganos internacionales y cerca de 350 personas procedentes de diversos países.

La ASIP creó el Centro Internacional de Políticas Públicas, en cooperación con el Parlamento Latinoamericano. El Centro será administrado y gestionado por la ASIP.

La ASIP fue invitada a participar en la Conferencia Técnica del Centro Interamericano de Administradores Tributarios, celebrada en Porto (Portugal).

2000

La ASIP organizó el XXVII Seminario Internacional de Presupuesto Público en Madrid, en cooperación con el Ministerio de Economía y Finanzas del Gobierno de España y la Asociación Española de Presupuesto Público. Al seminario asistieron más de 300 especialistas de diversos países.

La ASIP patrocinó y participó en las siguientes actividades: dos Cursos Interamericanos Intensivos de Capacitación sobre Administración Financiera, organizados cada seis meses por la Secretaría de Finanzas de la Argentina, con el objeto de perfeccionar la gestión y promover el estudio de la gestión pública en diversos países americanos; el Programa Regional de Capacitación 1998-2001 organizado por el Instituto Centroamericano de Administración Pública y la Fundación Alemana para el Desarrollo Internacional; la Segunda Reunión Internacional de Economistas, organizada por la Asociación Latinoamericana y Caribeña de Economistas y la Asociación Nacional de Economistas de Cuba, celebrada en La Habana.

2001

La ASIP organizó el XXVIII Seminario Internacional de Presupuesto Público en Tegucigalpa, en cooperación con el Gobierno de Honduras y la Asociación Hondureña de Presupuesto Público. Asistieron el Presidente Constitucional de Honduras, Carlos Roberto Flores, la Ministra de Finanzas, Gabriela Núñez de Reyes, y más

de 400 participantes de diversos países, conferencistas, funcionarios gubernamentales americanos y europeos y representantes de órganos internacionales.

La ASIP organizó el Primer Seminario del MERCOSUR sobre armonización presupuestaria entre los Ministerios de Relaciones Exteriores del MERCOSUR, en Puerto Iguazú (Argentina), con la asistencia del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Argentina.

La ASIP organizó, patrocinó o participó en las siguientes actividades: el Seminario de Programación Financiera, organizado por el Centro de Capacitación y Estudio de la Secretaría de Finanzas de la Argentina; el Cuarto Seminario Nacional de Presupuesto Público, en el Paraguay, organizado por la Asociación Paraguaya de Presupuesto Público y la Universidad Nacional de Asunción, con el patrocinio del Ministerio de Finanzas del Paraguay; una conferencia internacional en Lima sobre los poderes del Estado y la administración financiera, organizada por la ASIP, el Centro de Desarrollo Económico y Social de la Fundación Alemana para el Desarrollo Internacional y la Junta Nacional de Presupuesto del Ministerio de Economía y Finanzas del Perú; la Tercera Reunión de Directores Generales de Presupuesto de América Central y Panamá, organizada por el Instituto Centroamericano de Administración Pública y la XIV Reunión sobre Presupuesto Público en el Uruguay, organizada por la Asociación Uruguaya de Presupuesto Público y Contabilidad.

5. Sociedad de Legislación Comparada

Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1950

La Sociedad de Legislación Comparada, asociación amparada por la Ley de 1901, fue fundada en 1869 y tiene por objetivo el estudio y la comparación de las leyes y el derecho de distintos países así como la investigación de los medios prácticos para perfeccionar las distintas ramas de la legislación (artículo 1 del estatuto). Sus miembros son magistrados judiciales y administrativos, universitarios e investigadores, asesores jurídicos de empresas, abogados franceses y extranjeros (de 42 países). La Sociedad organiza coloquios en Francia y en el extranjero sobre temas de actualidad. Edita y publica la *Revue internationale de droit comparé* (trimestral) así como diversas obras (entre dos y cuatro por año). Los recursos de la Sociedad provienen de los aportes de los miembros, las subvenciones del Estado y la venta de publicaciones. La Sociedad es miembro de un equipo de investigación del Centro Nacional de Investigaciones Científicas (Francia); también está reconocida como entidad de carácter consultivo por el Consejo de Europa y la Oficina Internacional del Trabajo.

El Profesor George A. Bermann, de la Universidad de Columbia (Nueva York) es su representante acreditado ante las Naciones Unidas en Nueva York y participa en las reuniones a que se lo invita.

La Sociedad mantiene relaciones con el Consejo Consultivo Internacional Científico y Profesional de las Naciones Unidas de Milán.

No obstante, la Sociedad no ha podido satisfacer las peticiones de las Naciones Unidas como hubiera deseado por diversas razones: a) los documentos de las Naciones Unidas en los que se nos ha invitado a participar en reuniones no han sido recibidos en la sede de la Sociedad con la debida antelación para poder designar un representante; b) los recursos financieros de la asociación son modestos y no permiten

sufragar gastos de viaje de representantes a lugares distantes; c) no hemos recibido recientemente ningún cuestionario ni solicitud de encuesta en el ámbito de actividad de la Sociedad, aunque estamos dispuestos a responder a ellos cuando se presente la oportunidad, como se ha hecho anteriormente; d) todos los documentos de las Naciones Unidas que se reciben son inventariados, clasificados y puestos a disposición de los lectores de la biblioteca de la calle Saint-Guillaume.

La Sociedad de Legislación Comparada, editor de la *Revue internationale de droit comparé*, publica artículos relativos a los ámbitos de particular interés para las Naciones Unidas, como por ejemplo, en 1998: "La constitutionnalisation du principe d'égalité homes/femmes en Suisse" (págs. 67 a 92); "Protection de la personne dans le domaine de la recherche médicale" (págs. 383 a 402); en 1999: "La Convention européenne des droits de l'homme et le juge en France et aux Pays-Bas" (págs. 7 a 28); "La lutte contre le racisme par le droit en France et au Royaume Uni" (págs. 347 a 368); en 2000: "La protection de la dignité de la personne en biomédicine: la Convention d'Oviedo" (págs. 371 a 415); "La surveillance vidéo et le droit à la vie privée au Canada et au Québec" (págs. 581 a 605); en 2001: "Reconnaissance du droit au consentement en matière biomédicale en droit comparé" (págs. 385 a 405).

Actividades de la Sociedad de Legislación Comparada

Obras publicadas desde 1998

En 1998: "Actualités de la propriété dans les pays de l'Europe centrale et orientale et en Chine" (ISBN 2-908199-09-2, 145 páginas); "Le droit nucléaire: du 20e au 21e siècle. Nuclear Inter Jura 97" (ISBN 2-908199-10-6, 583 páginas); "Juges et jugements: l'Europe plurielle. L'elaboration de la décision de justice en droit comparé" (ISBN 2-908199-14-9, 111 páginas); "La présomption d'innocence en droit comparé" (ISBN 2-908199-12-2, 100 páginas); en 1999: "Études de droit japonais", vol. 2 (ISBN 2-908199-15-7, 240 páginas); en 2000: "D'ici d'ailleurs: Harmonisation et dynamique du droit. Mélanges en l'honneur de Denis Tallon" (ISBN 2-908199-13-0, 362 páginas); "L'avenir du droit comparé: un défi pour les juristes du nouveau millénaire" (ISBN 2-908199-16-5, 347 páginas); "L'Europe des moyens de paiement à l'heure de l'euro et de l'Internet" (ISBN 2-908199-17-3, 221 páginas); en 2001: "Les médiateurs en France et à l'étranger" (ISBN 2-908199-18-1, 110 páginas); "Variations autour d'un droit commun" (ISBN 2-908199-19-X, 157 páginas); "Le droit indien en marche" (ISBN 2-908199-20-3, 308 páginas).

Coloquios organizados desde 1998

En 1998: Seminario sobre el derecho ambiental (Francia-Líbano, Beirut, 19 y 20 de febrero); La libertad en el derecho público, económico y privado (Francia-India, Nueva Delhi-Pondichery, 15 a 22 de noviembre); en 1999: La responsabilidad médica (Francia-Líbano, Kaslik, 18 y 19 de febrero); Las relaciones comerciales entre Francia y Taiwán (Francia-Taiwán, París, 9 de abril); Las nuevas tecnologías de información (Francia-Italia, Courmayeur, 10 a 13 de junio); La Convención europea de derechos humanos (Francia-Rumania, Estrasburgo, 18 a 20 de noviembre); en 2000: La información (Francia-países nórdicos, Helsinki, 7 a 11 de junio); La transposición de directrices europeas (Francia-Alemania, Tréveris, 22 a 25 de junio); Los riesgos bancarios y financieros en China y en Francia (Francia-China, París, 16 a 25 de octubre); en 2001: Las relaciones entre las empresas europeas y las

empresas del MERCOSUR (Francia-América Latina, Río de Janeiro, 5 a 7 de marzo); La familia en Francia y el Japón (Francia-Japón, Tokio-Sapporo, 25 de septiembre a 2 de octubre); El comercio electrónico y el derecho (Francia-Italia, Montpellier, 8 y 9 de noviembre).

Programa 2002

Publicaciones: La famille en France et au Japon, Variations autour d'un droit commun; Coloquios: La igualdad en el derecho público, económico, privado y de la familia (Francia-India, Montpellier, 29 de abril a 3 de mayo); La equidad o las equidades (Francia-Líbano y países islámicos, París, 3 y 4 de octubre); Las empresas y la competencia y Los derechos reales (Francia-China, Beijing-Shanghai, 15 a 24 de octubre).

Dentro de los límites de sus recursos, la Sociedad de Legislación Comparada siempre tiene presentes los objetivos de las Naciones Unidas y trata de participar en sus actividades. Está completamente dispuesta a entablar relaciones de colaboración más estrecha con las Naciones Unidas.

Número de miembros de la Sociedad en los respectivos países

Alemania	18	Italia	18
Argelia	1	Japón	13
Argentina	9	Líbano	6
Bélgica	5	Luxemburgo	2
Bolivia	1	México	2
Brasil	16	Noruega	1
Canadá	3	Nueva Zelandia	1
Chile	2	Panamá	1
China	4	Perú	3
Colombia	4	Polonia	2
Croacia	2	Reino Unido de Gran Bretaña	
Dinamarca	1	e Irlanda del Norte	4
Eslovaquia	1	República Checa	5
España	5	Rumania	5
Estados Unidos de América	11	Sudáfrica	2
Finlandia	3	Suecia	2
Francia	402	Suiza	7
Grecia	13	Taiwán	1
Hungría	2	Venezuela	3
India	3	Viet Nam	2
Irán (República Islámica del)	1	Yugoslavia	3
Israel	2		

6. Unión de Escritores y Artistas de Cuba

Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1998

El carácter consultivo especial de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC) fue ratificado en septiembre de 1998, cuando la entidad ya había participado en la Cumbre de Copenhague y en la Conferencia Mundial de Beijing. En

Cuba, en 1997, la Unión organizó una exposición sobre el SIDA, conjuntamente con la oficina regional de la UNESCO en La Habana, y otra exposición de dibujos sobre los derechos del niño junto con el UNICEF.

En el presente informe la UNEAC proporciona información acerca de las actividades realizadas en relación con su participación y apoyo a la labor de las Naciones Unidas en 1998, 1999, 2000 y 2001 y presenta un cuadro en el que se indican los miembros actuales, con un desglose por género, disciplina artística y distribución geográfica. La UNEAC es actualmente una organización nacional que también cuenta con un pequeño grupo de miembros honorarios que representan otros países y que ha realizado cuatro vídeos sobre asuntos de interés para las Naciones Unidas. Estos se adjuntan en calidad de aporte.

La UNEAC, fundada el 22 de agosto de 1961, es una sociedad sin fines de lucro que elige a sus miembros de acuerdo con sus antecedentes artísticos. Cuenta con 5.813 miembros distribuidos en su sede de La Habana y en sus 14 filiales provinciales.

Metas y objetivos

- Contribuir a la preservación de la identidad cultural de Cuba; crear las condiciones morales y materiales necesarias para la creación artística y literaria y, a tal fin realizar actividades nacionales e internacionales que contribuyan al desarrollo de un pensamiento crítico.
- Fomentar nuevos talentos artísticos y literarios y fortalecer los vínculos con universidades, fundaciones y organizaciones no gubernamentales de todo el mundo a fin de facilitar a los miembros el contacto directo con los mejores artistas de todos los países.

Participar en el Consejo Económico y Social y sus órganos subsidiarios

- En junio de 1998 Lizette Vila Espina, presidenta de la Asociación de Radio, Cine y Televisión, y Estrella Morejón Leyva asistieron al período de sesiones del Comité encargado de las Organizaciones No Gubernamentales, donde expusieron y defendieron los fundamentos de la UNEAC para solicitar el reconocimiento como entidad consultiva.
- La Sra. Vila Espina y la Sra. Morejón Leyva asistieron al 43° período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer en Nueva York en marzo de 1999; al 44° período de sesiones en marzo de 2000; al 45° período de sesiones en marzo de 2001; y al 46° período de sesiones en marzo de 2002.
- Gisela Arandia Covarrubia, investigadora y vicepresidenta de la Sección de Críticos de la Asociación de Radio, Cine y Televisión de la UNEAC, participó en una conferencia de la sociedad civil y las organizaciones no gubernamentales del Foro de las Américas que tuvo lugar en Chile en diciembre de 2000.
- La Sra. Arandia Covarrubia participó tanto en la Conferencia Mundial contra el Racismo, celebrada en agosto de 2001, como en el Foro de Organizaciones

No Gubernamentales que se realizó en Durban (Sudáfrica), y también en el Seminario de Expertos realizado en Honduras con los auspicios del Grupo de Minorías, por invitación de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos.

- En mayo de 1999, la UNEAC envió una propuesta para la realización de un curso permanente sobre cultura, género y diversidad creativa a Hanifa Mezoui, Jefa de la Sección de Organizaciones No Gubernamentales del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales. El propósito era crear más conciencia respecto de la labor de artistas mujeres en la sociedad cubana y en todo el mundo. El proyecto ha sido financiado por el Instituto Humanitario de Cooperación con los Países en Desarrollo de los Países Bajos y la organización no gubernamental Oxfam del Canadá.
- Se está preparando actualmente el libro titulado *Peace Does Not Need Doves, It Needs Us*, uno de los proyectos propuestos en el curso mencionado.
- En mayo de 2000, la UNEAC envió al Oficial de Enlace con organizaciones no gubernamentales en Ginebra una comunicación escrita dirigida a la Conferencia Mundial contra el Racismo.
- En septiembre de 2000, la UNEAC envió a Estefania Grant, jefa de investigaciones sobre el derecho al desarrollo, a la Comisión de Derechos Humanos en Ginebra con un documento y un vídeo. En estos se expone la manera en que se trata el problema del SIDA en Cuba y el tratamiento completo que se les administra a quienes han contraído la enfermedad.
- Lizette Vila Espina participó en junio de 2000 en la Marcha Mundial de Mujeres por la Paz, que tuvo lugar en Nueva York.
- En julio, la UNEAC envió dibujos realizados por niñas y niños para el mural copatrocinado por el UNICEF y Corea del Sur; el mural se exhibió en el vestíbulo del edificio de las Naciones Unidas.
- En mayo de 2001 la UNEAC envió un vídeo sobre niñas y niños discapacitados a Kul C. Gautam, Director Ejecutivo Adjunto de la sede del UNICEF en La Habana.

Cooperación con organismos de las Naciones Unidas y otros organismos especializados

- Miguel Barnet Lanza, renombrado escritor y antropólogo social cubano y Vicepresidente de la UNEAC, que fue nombrado Presidente de la Fundación Fernando Ortíz hace cinco años, es miembro del Comité Ejecutivo de la UNESCO y del Comité Científico Internacional de la Ruta del Esclavo.
- En mayo de 2001, la UNEAC envió una solicitud a la Sra. Nedia Ferrer, jefa de la Sección de Relaciones con Organizaciones No Gubernamentales y Fundaciones, a fin de establecer relaciones operacionales entre la UNEAC y la UNESCO. La solicitud aún no ha sido aprobada.
- En julio de 2001, la UNEAC recibió financiación del Proyecto 353.CUB 01 del Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación para un proyecto

conjunto con la comunidad local destinado al fortalecimiento de la programación en los telecentros provinciales.

Otras actividades pertinentes

- La UNEAC es miembro del Comité Ejecutivo de las Asociaciones pro Naciones Unidas de Cuba y participa en el análisis sistemático de los temas del programa de las Naciones Unidas.
- En mayo de 1999, la UNEAC recibió en su sede a Radhika Coomarswamy de Sri Lanka, Relatora Especial sobre la Violencia contra la Mujer de la Comisión de Derechos Humanos. Durante su visita, la Sra. Coomarswamy y la UNEAC examinaron el tema de la violencia.
- La UNEAC fue la sede de seminarios y conferencias en celebración del quincuagésimo aniversario de las Naciones Unidas. Para el quincuagésimo aniversario del UNICEF el pianista cubano Frank Fernández ofreció un concierto y en la sala de conciertos de la UNESCO se dio lectura a una obra de teatro.
- En 1999, Josef Egger, Director Artístico de la Orquesta Sinfónica de las Naciones Unidas, visitó la UNEAC.
- En 1999, la UNEAC participó en el Encuentro Internacional sobre el Turismo Cultural en América Latina y el Caribe, que fue patrocinado por la oficina regional de la UNESCO.
- En la primavera de 1999, la Asociación de Radio, Cine y Televisión de la UNEAC supervisó la producción de una película en nueve capítulos sobre las mujeres cubanas y los problemas de las mujeres en todo el mundo, que llevó por título *Nuestra Mirada*.
- Desde 1999, el Grupo Santa Cecilia de Mujeres de la UNEAC ha capacitado a más de 300 mujeres en la confección de colchas de mosaico, con el objeto de ofrecerles una fuente de empleo.
- En 2000, la UNEAC, mediante su Proyecto “Color Cubano”, se propuso estimular a la población a reflexionar acerca del carácter multiracial de la cultura cubana.
- En julio de 2001, la UNEAC organizó la Conferencia Cubana que precedió a la Conferencia Mundial de Durban contra el Racismo. En ella participaron más de 100 delegados cubanos y Palmira Rioa, de la Universidad de Puerto Rico, Romero Rodríguez de la Organización Mundo Afro del Uruguay y Celeo Álvarez de la Organización Afrohondureña ODECO.
- Se han realizado los siguientes vídeos: “Mujer sin rostro”, “Contra el silencio una mujer”, “Gracias a la vida” y “El día que me quieras”.
- La UNEAC cumple plenamente las disposiciones y resoluciones de las Naciones Unidas y vela por su cumplimiento en Cuba.

Distribución de miembros por asociaciones, provincias y sexo

	Músicos			*Escritores*			*Artistas visuales*			*Artistas de teatro*			*Radio, cine y TV*			*Total*	
	H	*M*		*H*	*M*		*H*	*M*		*H*	*M*		*H*	*M*		*H*	*M*
Asociaciones	242	533	775	234	552	786	133	589	722	434	521	955	303	713	1 016	1 346	2 908
Pinar del Río	1	17	18	2	20	22	1	21	22	4	8	12	2	14	16	10	80
La Habana	3	29	32	1	10	11	2	37	39	5	7	12	6	6	12	17	89
Matanzas	7	28	35	7	17	24	2	61	63	9	14	23	5	14	19	30	134
Cienfuegos	2	23	25	2	8	10	2	26	28	8	10	18	2	8	10	16	75
Villa Clara	6	15	21	7	27	34	8	33	41	11	18	29	10	32	42	42	125
Sancti Spíritus	1	20	21	2	19	21	1	19	20	3	4	7	1	6	7	8	68
Ciego de Ávila	1	8	9	5	13	18	2	18	20	0	9	9	0	8	8	8	56
Camagüey	4	23	27	2	16	18	8	33	41	14	25	39	3	15	18	31	112
Las Tunas	1	12	13	4	13	17	1	16	17	5	2	7	0	4	4	11	47
Holguín	7	22	29	4	20	24	6	47	53	17	25	42	5	20	25	39	134
Granma	2	14	16	4	14	18	0	18	18	4	16	20	5	14	19	15	76
Santiago de Cuba	8	36	44	6	23	29	7	61	68	17	38	55	5	46	51	43	204
Guantánamo	2	10	12	3	5	8	2	19	21	1	4	5	5	5	10	13	43
Isla de la Juventud	0	3	3	0	2	2	0	14	14	3	6	9	2	3	5	5	28